
Quatrième session, vingt-neuvième Législature

Fourth Session, Twenty-Ninth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi 35

Bill 35

Loi concernant les municipalités des
paroisses de Saint-Gérard-des-Lauren-
tides et de Saint-Mathieu

An Act respecting the parish munici-
palities of Saint-Gérard-des-Laurentides
and of Saint-Mathieu

Première lecture

First reading

Mr GOLDBLOOM

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1973

Projet de loi 35

Loi concernant les municipalités des paroisses de Saint-Gérard-des-Laurentides et de Saint-Mathieu

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. Le territoire décrit à l'annexe A constitue, à compter du 1^{er} janvier 1973, la municipalité de la paroisse de Saint-Gérard-des-Laurentides, dans le comté de Saint-Maurice.

2. Le territoire décrit à l'annexe B constitue, à compter du 1^{er} janvier 1973, la municipalité de la paroisse de Saint-Mathieu, dans le comté de Saint-Maurice.

3. Le défaut de juridiction du maire, des conseillers et des fonctionnaires des municipalités des paroisses de Saint-Gérard-des-Laurentides et de Saint-Mathieu, entre le 3 septembre 1924 et le 1^{er} janvier 1973, n'est pas une cause de nullité des actes accomplis par ces personnes dans l'exercice des fonctions de membres du conseil ou de fonctionnaires de ces municipalités sur l'ensemble du territoire de ces municipalités.

4. Les taxes perçues en 1972 et 1973 par la municipalité de la paroisse de Saint-Mathieu sur les immeubles compris dans le territoire décrit à l'annexe A seront remises aux personnes qui les ont payées.

5. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Bill 35

An Act respecting the parish municipalities of Saint-Gérard-des-Laurentides and of Saint-Mathieu

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. The territory described in Schedule A constitutes from January 1 1973 the parish municipality of Saint-Gérard-des-Laurentides, in the county of Saint-Maurice.

2. The territory described in Schedule B constitutes from January 1 1973 the parish municipality of Saint-Mathieu, in the county of Saint-Maurice.

3. The want of jurisdiction of the mayor, councillors and officers of the parish municipalities of Saint-Gérard-des-Laurentides and of Saint-Mathieu between September 3 1924 and January 1 1973 is not a cause for nullity of the acts done by those persons in carrying out their duties as council members or officers of such municipalities in the whole territory of such municipalities.

4. The taxes collected in 1972 and 1973 by the parish municipality of Saint-Mathieu on the immoveables in the territory described in Schedule A shall be remitted to the persons who paid them.

5. This act shall come into force on the day of its sanction.

NOTE EXPLICATIVE

Ce projet a pour objet la rectification des limites des municipalités qui y sont mentionnées.

EXPLANATORY NOTE

The object of this bill is to rectify the boundaries of the municipalities mentioned in it.

ANNEXE A

*Municipalité de la paroisse de
Saint-Gérard-des-Laurentides*

Le territoire de la municipalité de la paroisse de Saint-Gérard-des-Laurentides, dans le comté municipal de Saint-Maurice, situé dans la seigneurie du Cap-de-la-Madeleine et dans le canton de Shawinigan, comprend en référence aux cadastres des paroisses de Sainte-Flore et de Saint-Mathieu les lots ou parties de lots et leurs subdivisions présentes et futures ainsi que les chemins, rues, emprise de chemin de fer, lacs, cours d'eau ou parties d'iceux, le tout renfermé dans les limites ci-après décrites, à savoir:

partant du coin ouest du lot 55 du rang I du canton de Shawinigan du cadastre de la paroisse de Saint-Mathieu; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la ligne sud-ouest du rang I du canton de Shawinigan des cadastres des paroisses de Saint-Mathieu et de Sainte-Flore jusqu'à la ligne séparative des lots 613 et 614 du cadastre de la paroisse de Sainte-Flore; en référence à ce dernier cadastre, partie de ladite ligne séparative de lots jusqu'au prolongement du côté nord-est d'un chemin public traversant ledit lot 613 et conduisant à Saint-Gérard-des-Laurentides; ledit prolongement et le côté nord-est dudit chemin en allant vers le nord-ouest jusqu'à la ligne séparative des lots 612 et 613; partie de ladite ligne séparative de lots en allant vers le nord-est jusqu'à la ligne nord-est du rang I du canton de Shawinigan; partie de ladite ligne nord-est en allant vers le nord-ouest jusqu'à une ligne irrégulière traversant les lots 198 et 199, parallèle et distante de huit arpents et quart ($8\frac{1}{4}$) du côté nord-ouest du chemin des Piles, distance mesurée le long des lignes latérales desdits lots; ladite ligne irrégulière jusqu'à la ligne séparative des lots 199 et 200; partie de ladite ligne séparative de lots en allant vers le nord-ouest jusqu'à la ligne sud-est du lot 537; partie de ladite ligne sud-est en allant vers le sud-ouest jusqu'à la ligne séparant le rang I du canton de Shawinigan du rang I (Saint-Anatole); partie de ladite ligne séparative de rangs en allant vers

SCHEDULE A

*Parish municipality of
Saint-Gérard-des-Laurentides*

The territory of the parish municipality of Saint-Gérard-des-Laurentides, in the municipal county of Saint-Maurice, which territory lies in the seignoury of Cap-de-la-Madeleine and the township of Shawinigan, comprises with reference to the cadastres for the parishes of Sainte-Flore and Saint-Mathieu all the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, streets, railway right of way, lakes, watercourses or parts thereof, enclosed within the boundaries hereinafter described, namely:

starting from the west corner of lot 55 of range I of the township of Shawinigan of the cadastre for the parish of Saint-Mathieu; thence, successively, the following lines and boundaries: the southwest line of range I of the township of Shawinigan of the cadastres for the parishes of Saint-Mathieu and Sainte-Flore to the dividing line between lots 613 and 614 of the cadastre for the parish of Sainte-Flore; with reference to the last-named cadastre, part of the said dividing line between lots to the extension of the northeast side of a public road crossing said lot 613 and leading to Saint-Gérard-des-Laurentides; the said extension and the northeast side of the said road northwesterly to the dividing line between lots 612 and 613; part of the said dividing line between lots northeasterly to the northeast line of range I of the township of Shawinigan; part of the said northeast line northwesterly to an irregular line crossing lots 198 and 199, parallel to and at a distance of eight and a quarter arpents ($8\frac{1}{4}$) from the northwest side of des Piles road, such distance being measured along the lateral lines of the said lots; the said irregular line to the dividing line between lots 199 and 200; part of the said dividing line between lots northwesterly to the southeast line of lot 537; part of the said southeast line southwesterly to the line dividing range I of the township of Shawinigan from range I (Saint-Anatole); part of the said dividing line between ranges northwesterly to the dividing line between lots

le nord-ouest jusqu'à la ligne séparative des lots 542 et 543; ladite ligne séparative de lots; partie de la ligne séparant le rang I (Saint-Anatole) du rang II (Saint-Ubalde) en allant vers le nord-ouest jusqu'à la ligne séparative des lots 511 et 512; ladite ligne séparative de lots et son prolongement dans le lac des Piles jusqu'à sa rencontre avec le prolongement de la ligne nord-est du rang II (Saint-Ubalde); ledit prolongement et la ligne nord-est des rangs II (Saint-Ubalde) et A, la dernière prolongée jusqu'à la ligne médiane du premier lac à la Pêche; ladite ligne médiane en allant vers le sud jusqu'au prolongement de la ligne nord-ouest du lot 583; ledit prolongement; la ligne nord-ouest du lot 583 et son prolongement dans le lac à la Truite jusqu'à mi-distance entre la rive nord-est d'une île située dans ledit prolongement et la rive nord-est du lac à la Truite; une ligne irrégulière dans ledit lac passant à mi-distance des dites rives en allant vers le nord-ouest et se continuant dans la ligne médiane dudit lac jusqu'au prolongement de la ligne sud-ouest du rang I (Saint-Anatole); ledit prolongement; partie de ladite ligne sud-ouest et son prolongement dans le lac à la Perchaude jusqu'au prolongement de la ligne nord-ouest du lot 55 du rang I du canton de Shawinigan du cadastre de la paroisse de Saint-Mathieu; enfin, ledit prolongement et la ligne nord-ouest dudit lot jusqu'au point de départ.

542 and 543; the said dividing line between lots; part of the line dividing range I (Saint-Anatole) from range II (Saint-Ubalde) northwesterly to the dividing line between lots 511 and 512; the said dividing line between lots and its extension into lake des Piles to its intersection with the extension of the northeast line of range II (Saint-Ubalde); the said extension and the northeast line of ranges II (Saint-Ubalde) and A, the latter extended to the centre line of the first lake à la Pêche; the said centre line southerly to the extension of the northwest line of lot 583; the said extension; the northwest line of lot 583 and its extension into lake à la Truite to half-way between the northeast shore of an island lying in the path of the said extension and the northeast shore of lake à la Truite; an irregular line in the said lake running half-way between the said shores northwesterly and continuing along the centre line of the said lake to the extension of the southwest line of range I (Saint-Anatole); the said extension; part of the said southwest line and its extension into lake à la Perchaude to the extension of the northwest line of lot 55 of range I of the township of Shawinigan of the cadastre for the parish of Saint-Mathieu; finally, the said extension and the northwest line of the said lot to the starting point.

ANNEXE B

*Municipalité de la paroisse de
Saint-Mathieu*

Le territoire de la municipalité de la paroisse de Saint-Mathieu, dans le comté municipal de Saint-Maurice, comprend en référence au cadastre de ladite paroisse tous les lots ou parties de lots et leurs subdivisions présentes et futures ainsi que les chemins, rues, cours d'eau ou parties d'iceux, le tout renfermé dans les limites ci-après décrites, à savoir:

partant du coin nord du lot 15 du rang XIX du canton de Caxton; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la ligne nord-est du rang XIX et son prolongement à travers le lac à la Truite et dans le lac à la Perchaude jusqu'à son intersection avec le prolongement de la ligne sud-est du lot 1 dudit rang; ledit prolongement et ladite ligne sud-est; partie de la ligne sud-est du lot 1 du rang XVIII jusqu'à la ligne séparative des rangs I et II du canton de Shawinigan; dans le canton de Shawinigan, partie de ladite ligne séparative de rangs jusqu'à la ligne sud-est du lot 40 du rang II; la ligne sud-est du lot 40 des rangs II, III, IV, V, VI et VII; partie de la ligne séparative des cantons de Caxton et de Shawinigan en allant vers le nord-ouest et la ligne séparative des rangs IX et X du canton de Caxton, cette ligne traversant le lac des Souris; enfin, partie de la ligne séparative des cantons de Belleau et de Caxton en allant vers le nord-est jusqu'au point de départ.

SCHEDULE B

Parish municipality of Saint-Mathieu

The territory of the parish municipality of Saint-Mathieu, in the municipal county of Saint-Maurice, comprises with reference to the cadastre for the said parish all the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, streets, watercourses or parts thereof, within the boundaries hereinafter described, namely:

starting from the north corner of lot 15 of range XIX of the township of Caxton; thence, successively, the following lines and boundaries: the northeast line of range XIX and its extension across lake à la Truite and into lake à la Perchaude to its intersection with the extension of the southeast line of lot 1 of the said range; the said extension and the said southeast line; part of the southeast line of lot 1 of range XVIII to the dividing line between ranges I and II of the township of Shawinigan; in the township of Shawinigan, part of the said dividing line between ranges to the southeast line of lot 40 of range II; the said southeast line of lot 40 of ranges II, III, IV, V, VI and VII; part of the dividing line between the townships of Caxton and Shawinigan northwesterly to the dividing line between ranges IX and X of the township of Caxton, such line crossing lake des Souris; finally, part of the dividing line between the townships of Belleau and Caxton northeasterly to the starting point.